



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 126(d) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сомали, Судан и Тунис: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

ссылаясь также на статью 3 Устава Лиги арабских государств¹, в соответствии с которой на Совет Лиги возлагается задача установления путей сотрудничества Лиги с международными организациями в целях гарантирования международного мира и безопасности, оформления политических, социальных, экономических, культурных, технических, экологических и административных отношений и отношений в области безопасности, а также расширения и укрепления потенциала Лиги в этих областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»², и в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными организациями, и «Дополнение к Повестке дня для мира»³,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 70, No. 241.

² A/47/277-S/24111.

³ A/50/60-S/1995/1.



признавая необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств с ориентацией на общие цели и задачи обеих организаций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями⁴,

приветствуя подписание в сентябре 2016 года «Протокола о поправках к тексту соглашения о сотрудничестве между двумя организациями» и признавая необходимость продолжать принимать меры, необходимые для укрепления существующего сотрудничества между двумя организациями,

приветствуя резолюции и рекомендации состоявшегося в Каире в 2015 году двенадцатого секторального совещания между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и их специализированными учреждениями на тему «Значимость понимания прав человека: к всеобъемлющему региональному подходу, рассчитанному на сотрудничество», а также состоявшегося в Женеве в 2016 году тринадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и их системами, на котором рассматривались вызовы и угрозы для международного мира и стабильности, а также развития,

1. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Лигу арабских государств рассмотреть возможность создания рабочей группы высокого уровня для отслеживания хода осуществления положений Протокола о поправках к тексту соглашения о сотрудничестве между обеими организациями до открытия в Каире отделения связи с Лигой арабских государств в целях улучшения и обеспечения дальнейшей координации между двумя организациями в областях, указанных в Протоколе;

2. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Лигу арабских государств продолжать периодические консультации на всех уровнях в целях обмена информацией и обзора и укрепления координации и механизмов последующей деятельности, особенно в политической области и в области безопасности;

3. *призывает* специализированные учреждения, программы и органы Организации Объединенных Наций продолжать их взаимодействие с партнерами из арабских организаций и институтов и совершенствовать механизмы консультаций с ними в целях осуществления взаимосогласованных проектов и программ и максимально использовать возможности арабских институтов и их экспертный потенциал при осуществлении проектов в Арабском регионе;

4. *подчеркивает* важность проведения в 2017 году тринадцатого секторального совещания представителей обеих организаций и их специализированных учреждений на тему «Сотрудничество в области сохранения водных

⁴ A/71/160-S/2016/621.

ресурсов и управления ими в Арабском регионе и проведения в 2018 году четырнадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между двумя организациями и их системами, сроки и место которого будут согласованы в установленном порядке;

5. *призывает* специализированные учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций не позднее января 2018 года информировать Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в сфере их сотрудничества с Лигой арабских государств, в частности в деле выполнения многосторонних предложений, которые были приняты на тринадцатом общем совещании по вопросам сотрудничества между двумя организациями;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».
